



# Voyages internationaux

## Renseignements préliminaires



Vol. 18, n° 12

### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Tableau 1

### Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Décembre			Janvier-Décembre		
	2001	2002	2002 Variation	2001	2002	2002 Variation
			%			%
<b>Nombre des voyages des non-résidents<sup>1</sup></b>						
Résidents des États-Unis	2 558 143	2 682 149	4,8	42 871 286	40 878 172	-4,6
Automobile	2 172 519	2 267 664	4,4	35 201 971	33 423 832	-5,1
Même jour	1 595 505	1 674 342	4,9	25 312 965	22 816 650	-9,9
Une nuit ou plus	577 014	593 322	2,8	9 889 006	10 607 182	7,3
Avion	281 044	301 981	7,4	4 228 173	4 223 950	-0,1
Autocar	76 384	85 071	11,4	1 684 894	1 582 172	-6,1
Train, bateau et autres moyens	28 196	27 433	-2,7	1 756 248	1 648 218	-6,2
Résidents de tous les autres pays	240 508	259 226	7,8	4 275 361	4 018 088	-6,0
Directement	158 496	170 402	7,5	2 715 350	2 585 091	-4,8
Via les États-Unis <sup>2</sup>	82 012	88 824	8,3	1 560 011	1 432 997	-8,1
<b>Total non résidents</b>	<b>2 798 651</b>	<b>2 941 375</b>	<b>5,1</b>	<b>47 146 647</b>	<b>44 896 260</b>	<b>-4,8</b>
<b>Nombre des voyages des résidents du Canada<sup>1</sup></b>						
Revenant des États-Unis	2 375 029	2 530 352	6,5	38 368 443	34 558 922	-9,9
Automobile	1 997 318	2 101 191	5,2	31 641 024	28 544 214	-9,8
Même jour	1 601 448	1 649 172	3,0	24 047 538	20 853 331	-13,3
Une nuit ou plus	395 870	452 019	14,2	7 593 486	7 690 883	1,3
Avion	289 775	338 389	16,8	4 750 236	4 237 434	-10,8
Autocar	63 791	67 413	5,7	1 217 874	1 083 955	-11,0
Train, bateau et autres moyens	24 145	23 359	-3,3	759 309	693 319	-8,7
Revenant de tous les autres pays	302 092	349 553	15,7	4 832 116	4 680 267	-3,1
Directement	248 628	293 201	17,9	4 141 595	4 013 925	-3,1
Via les États-Unis <sup>2</sup>	53 464	56 352	5,4	690 521	666 342	-3,5
<b>Total résidents</b>	<b>2 677 121</b>	<b>2 879 905</b>	<b>7,6</b>	<b>43 200 559</b>	<b>39 239 189</b>	<b>-9,2</b>
<b>Total<sup>1</sup></b>	<b>5 475 772</b>	<b>5 821 280</b>	<b>6,3</b>	<b>90 347 206</b>	<b>84 135 449</b>	<b>-6,9</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

<sup>2</sup> Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières de l'Agence des Douanes et du Revenu du Canada.

Tableau 2

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Décembre												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	0	15 251	93 541	279 927	12 339	3 547	8 987	161 222	2 200	577 014
2002	...	...	0	13 145	101 110	290 892	12 519	3 460	9 183	160 686	2 327	593 322
Pourcentage	...	...	...	-13,8	8,1	3,9	1,5	-2,5	2,2	-0,3	5,8	2,8
Autres qu'automobile												
2001	121	4	2 732	243	50 399	139 580	5 430	2 406	29 387	78 745	59	309 106
2002	239	6	3 159	318	58 062	147 428	5 537	2 539	31 880	77 604	102	326 874
Pourcentage	97,5	50,0	15,6	30,9	15,2	5,6	2,0	5,5	8,5	-1,4	72,9	5,7
<b>Total</b>												
2001	121	4	2 732	15 494	143 940	419 507	17 769	5 953	38 374	239 967	2 259	886 120
2002	239	6	3 159	13 463	159 172	438 320	18 056	5 999	41 063	238 290	2 429	920 196
Pourcentage	97,5	50,0	15,6	-13,1	10,6	4,5	1,6	0,8	7,0	-0,7	7,5	3,8
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2001	1 879	0	2 497	41	39 412	90 863	557	211	14 182	86 468	58	236 168
2002	2 017	0	2 373	83	43 606	103 022	850	278	14 655	87 673	63	254 620
Pourcentage	7,3	...	-5,0	102,4	10,6	13,4	52,6	31,8	3,3	1,4	8,6	7,8
<b>Total</b>												
2001	<b>2 000</b>	<b>4</b>	<b>5 229</b>	<b>15 535</b>	<b>183 352</b>	<b>510 370</b>	<b>18 326</b>	<b>6 164</b>	<b>52 556</b>	<b>326 435</b>	<b>2 317</b>	<b>1 122 288</b>
2002	<b>2 256</b>	<b>6</b>	<b>5 532</b>	<b>13 546</b>	<b>202 778</b>	<b>541 342</b>	<b>18 906</b>	<b>6 277</b>	<b>55 718</b>	<b>325 963</b>	<b>2 492</b>	<b>1 174 816</b>
Pourcentage	<b>12,8</b>	<b>50,0</b>	<b>5,8</b>	<b>-12,8</b>	<b>10,6</b>	<b>6,1</b>	<b>3,2</b>	<b>1,8</b>	<b>6,0</b>	<b>-0,1</b>	<b>7,6</b>	<b>4,7</b>
Janvier-Décembre												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	74 645	340 116	1 177 427	5 522 719	212 081	71 372	199 575	2 163 490	127 581	9 889 006
2002	...	...	82 266	358 522	1 344 326	5 959 884	223 848	69 500	202 759	2 232 062	134 015	10 607 182
Pourcentage	...	...	10,2	5,4	14,2	7,9	5,5	-2,6	1,6	3,2	5,0	7,3
Autres qu'automobile												
2001	15 558	293	219 730	103 369	819 741	2 475 795	78 384	35 041	387 916	1 473 334	72 016	5 681 177
2002	12 629	459	212 522	88 143	837 375	2 277 179	82 861	36 606	401 298	1 542 885	52 928	5 544 885
Pourcentage	-18,8	56,7	-3,3	-14,7	2,2	-8,0	5,7	4,5	3,4	4,7	-26,5	-2,4
<b>Total</b>												
2001	15 558	293	294 375	443 485	1 997 168	7 998 514	290 465	106 413	587 491	3 636 824	199 597	15 570 183
2002	12 629	459	294 788	446 665	2 181 701	8 237 063	306 709	106 106	604 057	3 774 947	186 943	16 152 067
Pourcentage	-18,8	56,7	0,1	0,7	9,2	3,0	5,6	-0,3	2,8	3,8	-6,3	3,7
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2001	37 349	280	76 315	7 345	703 789	1 603 198	9 247	2 916	258 047	1 385 010	25 713	4 109 209
2002	34 773	36	47 871	6 370	667 143	1 529 950	9 666	2 956	222 327	1 346 518	22 195	3 889 805
Pourcentage	-6,9	-87,1	-37,3	-13,3	-5,2	-4,6	4,5	1,4	-13,8	-2,8	-13,7	-5,3
<b>Total</b>												
2001	<b>52 907</b>	<b>573</b>	<b>370 690</b>	<b>450 830</b>	<b>2 700 957</b>	<b>9 601 712</b>	<b>299 712</b>	<b>109 329</b>	<b>845 538</b>	<b>5 021 834</b>	<b>225 310</b>	<b>19 679 392</b>
2002	<b>47 402</b>	<b>495</b>	<b>342 659</b>	<b>453 035</b>	<b>2 848 844</b>	<b>9 767 013</b>	<b>316 375</b>	<b>109 062</b>	<b>826 384</b>	<b>5 121 465</b>	<b>209 138</b>	<b>20 041 872</b>
Pourcentage	<b>-10,4</b>	<b>-13,6</b>	<b>-7,6</b>	<b>0,5</b>	<b>5,5</b>	<b>1,7</b>	<b>5,6</b>	<b>-0,2</b>	<b>-2,3</b>	<b>2,0</b>	<b>-7,2</b>	<b>1,8</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.  
... n'ayant pas lieu de figurer.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

## Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Décembre			Janvier-Décembre		
	2001	2002	2002 Variation %	2001	2002	2002 Variation %
<b>Europe, total</b>	<b>122 466</b>	<b>128 362</b>	<b>4,8</b>	<b>2 323 833</b>	<b>2 085 227</b>	<b>-10,3</b>
Belgique	2 387	2 542	6,5	47 082	41 266	-12,4
Danemark	1 183	1 177	-0,5	27 374	22 231	-18,8
France	17 850	18 590	4,1	368 625	320 662	-13,0
Allemagne	13 757	13 788	0,2	359 978	311 684	-13,4
Grèce	1 069	1 537	43,8	13 049	14 401	10,4
Italie	4 414	5 926	34,3	101 445	104 799	3,3
Pays-Bas	5 511	5 922	7,5	118 341	110 817	-6,4
Portugal	1 514	1 771	17,0	20 063	17 361	-13,5
Espagne	1 024	1 925	88,0	39 149	45 544	16,3
Suède	2 235	2 445	9,4	33 557	29 375	-12,5
Suisse	5 605	5 349	-4,6	98 761	90 737	-8,1
Royaume-Uni	53 270	54 304	1,9	876 771	769 005	-12,3
Autre Europe	12 647	13 086	3,5	219 638	207 345	-5,6
<b>Afrique, total</b>	<b>4 876</b>	<b>5 415</b>	<b>11,1</b>	<b>70 404</b>	<b>62 254</b>	<b>-11,6</b>
<b>Asie, total</b>	<b>68 994</b>	<b>73 429</b>	<b>6,4</b>	<b>1 262 933</b>	<b>1 257 614</b>	<b>-0,4</b>
Chine	5 649	6 692	18,5	86 407	99 292	14,9
Hong-Kong	8 397	8 487	1,1	130 113	122 798	-5,6
Inde	2 942	2 976	1,2	58 173	58 729	1,0
Israël	5 298	4 208	-20,6	83 043	77 286	-6,9
Japon	20 002	23 337	16,7	449 047	452 546	0,8
Malaisie	1 038	987	-4,9	17 960	15 765	-12,2
Philippines	2 568	1 877	-26,9	37 455	41 123	9,8
Singapour	2 325	3 201	37,7	26 222	23 209	-11,5
Corée du sud	9 383	10 389	10,7	157 081	165 101	5,1
Taiwan	5 482	4 850	-11,5	119 793	106 605	-11,0
Autre Asie	5 910	6 425	8,7	97 639	95 160	-2,5
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>21 426</b>	<b>26 063</b>	<b>21,6</b>	<b>303 400</b>	<b>318 420</b>	<b>5,0</b>
Jamaïque	1 067	1 103	3,4	18 377	18 741	2,0
Mexique	10 098	12 866	27,4	154 671	165 097	6,7
Trinité-et-Tobago	1 574	1 985	26,1	19 176	19 856	3,5
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	8 687	10 109	16,4	111 176	114 726	3,2
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>6 651</b>	<b>6 678</b>	<b>0,4</b>	<b>106 987</b>	<b>96 973</b>	<b>-9,4</b>
Brésil	2 005	2 363	17,9	40 516	36 941	-8,8
Autre Amérique du Sud	4 646	4 315	-7,1	66 471	60 032	-9,7
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>16 095</b>	<b>19 279</b>	<b>19,8</b>	<b>207 804</b>	<b>197 600</b>	<b>-4,9</b>
Australie	13 649	16 758	22,8	171 918	162 778	-5,3
Nouvelle-Zélande	2 207	2 300	4,2	33 249	32 344	-2,7
Autre Océanie	239	221	-7,5	2 637	2 478	-6,0
<b>Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis</b>	<b>240 508</b>	<b>259 226</b>	<b>7,8</b>	<b>4 275 361</b>	<b>4 018 088</b>	<b>-6,0</b>

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Tableau 4

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Décembre												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	0	13 163	60 595	211 493	13 907	4 383	9 902	82 167	260	395 870
2002	...	...	0	14 062	67 428	249 758	16 467	4 826	10 630	88 567	281	452 019
Pourcentage	...	...	...	6,8	11,3	18,1	18,4	10,1	7,4	7,8	8,1	14,2
Autres qu'automobile												
2001	14	22	2 146	1 657	43 840	170 503	7 663	2 599	30 533	67 050	43	326 070
2002	18	11	2 545	2 178	48 043	195 555	9 069	3 856	42 718	72 730	161	376 884
Pourcentage	28,6	-50,0	18,6	31,4	9,6	14,7	18,3	48,4	39,9	8,5	274,4	15,6
<b>Total</b>												
2001	14	22	2 146	14 820	104 435	381 996	21 570	6 982	40 435	149 217	303	721 940
2002	18	11	2 545	16 240	115 471	445 313	25 536	8 682	53 348	161 297	442	828 903
Pourcentage	28,6	-50,0	18,6	9,6	10,6	16,6	18,4	24,3	31,9	8,1	45,9	14,8
<b>Autres pays</b>												
2001	673	0	2 026	0	58 858	147 275	1 187	567	22 465	69 001	40	302 092
2002	627	0	1 859	2	65 089	173 259	2 342	805	28 475	77 083	12	349 553
Pourcentage	-6,8	...	-8,2	...	10,6	17,6	97,3	42,0	26,8	11,7	-70,0	15,7
<b>Total</b>												
<b>2001</b>	<b>687</b>	<b>22</b>	<b>4 172</b>	<b>14 820</b>	<b>163 293</b>	<b>529 271</b>	<b>22 757</b>	<b>7 549</b>	<b>62 900</b>	<b>218 218</b>	<b>343</b>	<b>1 024 032</b>
<b>2002</b>	<b>645</b>	<b>11</b>	<b>4 404</b>	<b>16 242</b>	<b>180 560</b>	<b>618 572</b>	<b>27 878</b>	<b>9 487</b>	<b>81 823</b>	<b>238 380</b>	<b>454</b>	<b>1 178 456</b>
<b>Pourcentage</b>	<b>-6,1</b>	<b>-50,0</b>	<b>5,6</b>	<b>9,6</b>	<b>10,6</b>	<b>16,9</b>	<b>22,5</b>	<b>25,7</b>	<b>30,1</b>	<b>9,2</b>	<b>32,4</b>	<b>15,1</b>
Janvier-Décembre												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	9 422	285 379	1 469 628	3 564 336	317 921	97 120	234 570	1 587 020	28 090	7 593 486
2002	...	...	9 477	284 986	1 429 041	3 703 030	324 365	90 193	222 918	1 596 982	29 891	7 690 883
Pourcentage	...	...	0,6	-0,1	-2,8	3,9	2,0	-7,1	-5,0	0,6	6,4	1,3
Autres qu'automobile												
2001	5 554	94	58 371	59 489	909 416	3 167 180	146 143	51 366	485 681	1 031 500	5 548	5 920 342
2002	2 193	124	44 880	51 188	788 862	2 746 626	126 880	47 413	459 846	1 004 116	5 092	5 277 220
Pourcentage	-60,5	31,9	-23,1	-14,0	-13,3	-13,3	-13,2	-7,7	-5,3	-2,7	-8,2	-10,9
<b>Total</b>												
2001	5 554	94	67 793	344 868	2 379 044	6 731 516	464 064	148 486	720 251	2 618 520	33 638	13 513 828
2002	2 193	124	54 357	336 174	2 217 903	6 449 656	451 245	137 606	682 764	2 601 098	34 983	12 968 103
Pourcentage	-60,5	31,9	-19,8	-2,5	-6,8	-4,2	-2,8	-7,3	-5,2	-0,7	4,0	-4,0
<b>Autres pays</b>												
2001	18 592	11	86 265	4 236	1 047 908	2 403 221	51 208	12 273	305 521	902 767	114	4 832 116
2002	23 384	157	55 700	2 954	974 102	2 354 206	36 082	16 128	289 066	927 505	983	4 680 267
Pourcentage	25,8	1 327,3	-35,4	-30,3	-7,0	-2,0	-29,5	31,4	-5,4	2,7	762,3	-3,1
<b>Total</b>												
<b>2001</b>	<b>24 146</b>	<b>105</b>	<b>154 058</b>	<b>349 104</b>	<b>3 426 952</b>	<b>9 134 737</b>	<b>515 272</b>	<b>160 759</b>	<b>1 025 772</b>	<b>3 521 287</b>	<b>33 752</b>	<b>18 345 944</b>
<b>2002</b>	<b>25 577</b>	<b>281</b>	<b>110 057</b>	<b>339 128</b>	<b>3 192 005</b>	<b>8 803 862</b>	<b>487 327</b>	<b>153 734</b>	<b>971 830</b>	<b>3 528 603</b>	<b>35 966</b>	<b>17 648 370</b>
<b>Pourcentage</b>	<b>5,9</b>	<b>167,6</b>	<b>-28,6</b>	<b>-2,9</b>	<b>-6,9</b>	<b>-3,6</b>	<b>-5,4</b>	<b>-4,4</b>	<b>-5,3</b>	<b>0,2</b>	<b>6,6</b>	<b>-3,8</b>

... n'ayant pas lieu de figurer.